

ZMLUVA O ÚHRADE POMERNÝCH NÁKLADOV

(ďalej ako „Zmluva“), uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v nižšie uvedený deň, medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

Mesto Spišské Vlachy

Sídlo: SNP 34, 053 61 Spišské Vlachy
IČO: 00329657
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s. pobočka Spišská Nová Ves
Číslo účtu: 3440021001/5600
IBAN: SK64 5600 0000 0034 4002 1001
Zast: Ľubomír Fifik - primátor

(ďalej ako „Mesto Spišské Vlachy“),

a

Ing. Marianna Habániková

Bytom: 851 10 Bratislava
Dátum narodenia:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IBAN:

(ďalej ako „Partner 1“),

a

Mgr. Denisa Jaloviarová

Bytom: 031 10 Liptovský Mikuláš
Dátum narodenia:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IBAN:

(ďalej ako „Partner 2“),

(ďalej spolu v množnom čísle Partner 1 a Partner 2 aj ako „Partneri“),

(ďalej spolu Partneri a Mesto Spišské Vlachy v množnom čísle aj ako „Zmluvné strany“, resp. ktorákoľvek z nich aj ako „Zmluvná strana“),

takto:

1. Úvodné ustanovenia

- 1.1. Mesto Spišské Vlachy je samosprávou, pričom Mesto Spišské Vlachy má z dôvodu zlepšenia kvality života obyvateľov záujem zabezpečiť vyhotovenie projektovej dokumentácie - realizačného projektu k VN prípojke v rekreačnej oblasti Zahura a zabezpečiť v rekreačnej oblasti Zahura výstavbu transformačnej stanice pripojenej do distribučnej sústavy Východoslovenskej distribučnej, a.s., vrátane VN prípojky, v zmysle vyjadrenia prevádzkovateľa distribučnej sústavy VSD, a.s. zo dňa 2.9.2020, ktoré je prílohou k tejto Zmluve.
- 1.2. Mesto Spišské Vlachy je vlastníkom pozemku, par. č. 7730/1, par. r. „C“, lesný pozemok, o výmere 200912 m², zapísaného na LV. č. 1, nachádzajúceho sa v k. ú. Spišské Vlachy, v rekreačnej oblasti Zahura. Podľa geometrického plánu č. 219/2020 z dňa 20.06.2020 sú zamerané parcely na výstavbu chat 7730/138 – 147 (10 parciel)
- 1.3. Partneri sú podielovými spoluvlastníkmi pozemkov : par. č.7730/22, par. r. „C“, ostatná plocha o výmere 16940 m², par. č.7730/38, par. r. „C“, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 948 m², par. č.7730/110, par. r. „C“, ostatná plocha o výmere 728 m², par. č.7730/111, par. r. „C“, ostatná plocha o výmere 709 m², par. č.7730/114, par. r. „C“, ostatná plocha o výmere 48 m², par. č.7730/115, par. r. „C“, ostatná plocha o výmere 1057 m², zapísaných na LV. č. 4534, nachádzajúcich sa v k. ú. Spišské Vlachy, v rekreačnej oblasti Zahura zamerané na výstavbu chat.
- 1.4. Partneri majú záujem na vyhotovení projektovej dokumentácie – realizačného projektu k VN prípojke v rekreačnej oblasti Zahura a na výstavbe transformačnej stanice, ktorú bude realizovať na svoje náklady Východoslovenskej distribučnej, a.s., pripojenej do distribučnej sústavy Východoslovenskej distribučnej, a.s., vrátane VN prípojky, v zmysle vyjadrenia prevádzkovateľa distribučnej sústavy VSD, a.s. zo dňa 2.9.2020, ktoré je prílohou k tejto Zmluve, pričom Partneri sa chcú podieľať s nákladmi na realizáciu predmetných činností a vyhotovení predmetného diela.

2. Predmet Zmluvy

- 2.1. Mesto Spišské Vlachy sa do 60 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy zaväzuje zabezpečiť vyhotovenie diela - projektovú dokumentáciu - realizačný projekt k VN prípojke v rekreačnej oblasti Zahura, a to v zmysle cenovej ponuky – projekt elektroinštalácie – IBV Zahura Spišské Vlachy, zo dňa 17.9.2020, vyhotovenej EEB Projekt s.r.o., Rosná 3 040 01 Košice - mestská časť Juh, IČO: 50196367, ktorá je v sume 4.870,- EUR, a ktorá cenová ponuka je prílohou k tejto Zmluve.
- 2.2. Mesto Spišské Vlachy sa do 24 mesiacov odo dňa účinnosti tejto Zmluvy zaväzuje v rekreačnej oblasti Zahura zabezpečiť výstavbu transformačnej stanice pripojenej do distribučnej sústavy Východoslovenskej distribučnej, a.s., vrátane VN prípojky, územného rozhodnutia a stavebného povolenia pre realizáciu výstavby trafostanice v zmysle vyjadrenia prevádzkovateľa distribučnej sústavy VSD, a.s. zo dňa 2.9.2020, ktoré je prílohou k tejto Zmluve. Zmluvné strany berú na vedomie, že činnosť a vykonanie diela podľa tohto bodu Zmluvy podlieha poplatkovej povinnosti, v zmysle platných cenníkov (zverejnených na <https://www.vsds.sk/>).

- 2.3. Partner 1 sa zaväzuje znášať všetky náklady na vyhotovenie diela a činností podľa bodu 2.1. a 2.2. tohto článku Zmluvy (vrátane pripojovacích poplatkov) v rozsahu 25% z celkových nákladov.
- 2.4. Partner 2 sa zaväzuje znášať náklady na vyhotovenie diela a činností podľa bodu 2.1. a 2.2. tohto článku Zmluvy (vrátane pripojovacích poplatkov) v rozsahu 25% z celkových nákladov.

3. Povinnosti Zmluvných strán

- 3.1. Mesto Spišské Vlachy sa zaväzuje vykonať - zabezpečiť - činnosti podľa bodu 2.1. a 2.2. článku 2 Zmluvy. Doba vykonania diela a činností podľa tejto Zmluvy sa predlžuje o dobu, počas ktorej Mesto Spišské Vlachy nemohlo vykonávať činnosti podľa tejto Zmluvy a/alebo ktorá bola nezávislá od vôle Mesta Spišské Vlachy.
- 3.2. Po vykonaní diela a činností podľa bodu 2.1. článku 2 Zmluvy sa Mesto Spišské Vlachy zaväzuje zaslať Partnerom faktúru na úhradu pomerných nákladov podľa bodu 2.3. a 2.4. článku 2 Zmluvy, ktorej prílohou bude faktúra zhotoviteľa a/alebo vyúčtovanie (vrátane vyúčtovania všetkých poplatkov). Partneri sa zaväzujú uhradiť faktúru Mesta Spišské Vlachy podľa tohto bodu Zmluvy v lehote splatnosti 30 dní odo dňa doručenia faktúry.
- 3.3. Po vykonaní diela a činností podľa bodu 2.2. článku 2 Zmluvy sa Mesto Spišské Vlachy zaväzuje zaslať Partnerom faktúru na úhradu pomerných nákladov podľa bodu 2.3. a 2.4. článku 2 Zmluvy, ktorej prílohou bude faktúra zhotoviteľa a/alebo vyúčtovanie (vrátane vyúčtovania všetkých poplatkov). Partneri sa zaväzujú uhradiť faktúru Mesta Spišské Vlachy podľa tohto bodu Zmluvy v lehote splatnosti 30 dní odo dňa doručenia faktúry.

4. Doručovanie

- 4.1. Všetky listiny, dokumenty, požiadavky a oznámenia (ďalej len „*oznámenia*“) budú medzi Zmluvnými stranami zabezpečované listami doručenými poštou alebo osobne, alebo e – mailom, pokiaľ v tejto Zmluve nie je pre určitú formu komunikácie vyhradený len určitý spôsob doručovania. Ak bolo oznámenie zasielané poštou, považuje sa za doručené dňom, v ktorom ho adresát prevzal alebo odmietol prevziať, alebo na tretí deň odo dňa podania zásielky na pošte, ak sa uložená zásielka zaslaná na adresu vrátila späť odosielateľovi. Ak bolo oznámenie zaslané e- mailom oznámeným na komunikáciu druhou Zmluvnou stranou alebo doručované osobne v pracovný deň v čase od 8:00 hod. do 15:00 hod., považuje sa za doručené v momente prenosu resp. doručenia oznámenia, inak v nasledujúci pracovný deň.
- 4.2. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie oznámenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej tejto Zmluvy, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankového spojenia, vstup do konkurzného konania, reštrukturalizácie alebo likvidácie ktorejkoľvek Zmluvnej strany.

5. Ochrana osobných údajov

- 5.1. Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že sa oboznámili s nasledovnými informáciami týkajúcimi sa spracúvania ich osobných údajov. Mesto Spišské Vlachy ako prevádzkovateľ bude za účelom plnenia tejto Zmluvy spracúvať osobné údaje druhej Zmluvnej strany uvedené v tejto Zmluve alebo oznámené druhou Zmluvnou stranou počas plnenia Zmluvy a to po dobu trvania zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou (a v niektorých prípadoch po dobu trvania zákonnej povinnosti Zmluvnej strany evidovať túto Zmluvu) najneskôr však dovtedy kým odpadne účel spracúvania alebo zanikne zákonná povinnosť osobné údaje spracúvať. Mesto Spišské Vlachy je oprávnené osobné údaje zverejniť ako aj poskytnúť ich v nevyhnutnom rozsahu aj svojim subdodávateľom (poradcom, auditorom, advokátom) a orgánom verejnej moci. Zmluvná strana má právo požadovať od Mesta Spišské Vlachy ako prevádzkovateľa prístup k osobným údajom týkajúcim sa Zmluvnej strany a právo na ich opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania, alebo právo namietat' proti spracúvaniu, ako aj právo na prenosnosť údajov a právo podať sťažnosť dozornému orgánu. Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na plnenie Zmluvy s dotknutou osobou a bez ich poskytnutia by Mesto Spišské Vlachy nedokázalo riadne plniť Zmluvu alebo plniť svoje zákonné povinnosti. Mesto Spišské Vlachy nevykonáva automatizované rozhodovanie. Zmluvná strana môže kontaktovať Mesto Spišské Vlachy na adrese jeho sídla alebo na e - mailoch uvedených na adrese <https://www.spisskevlachy.sk/index.php?page=kontakty>. Mesto Spišské Vlachy môže spracúvať osobné údaje Zmluvnej strany aj na iný účel, pričom spracúvanie osobných údajov sa v takom prípade bude spravovať podmienkami ochrany súkromia, ktoré budú vždy v aktuálnom znení zverejnené na webovej stránke Mesta Spišské Vlachy: <https://www.spisskevlachy.sk/>

6. Rozhodné právo

- 6.1. Táto Zmluva sa spravuje zákonmi Slovenskej republiky, bez prihliadnutia ku kolíznym normám.
- 6.2. Súdy Slovenskej republiky majú výlučnú právomoc na rozhodovanie akýchkoľvek sporov týkajúcich sa tejto Zmluvy.

7. Sociálne štandardy/ekologické štandardy/compliance

- 7.1. Zmluvná strana zodpovedá za to, že všetky prípadné zákonné ustanovenia spadajúce do jej oblasti zodpovednosti budú dodržané. Toto platí predovšetkým na dodržiavanie protikorupčných, protikartelových právnych predpisov a zákona o ochrane osobných údajov najmä zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov. Zmluvná strana sa zaväzuje, že odpovedajúcim spôsobom zaviazuje aj svojich zamestnancov a/alebo tretie osoby podieľajúce sa na plnení Zmluvy a taktiež týchto zaviazuje k povinnosti dodržiavať mlčanlivosť podľa tejto Zmluvy.
- 7.2. Zmluvná strana sa zaväzuje upustiť od akýchkoľvek finančných príspevkov/darov voči druhej Zmluvnej strane, ňou povereným osobám a/alebo jej pracovníkom.

Uvedené platí aj pre ponúkanie finančných príspevkov/darov blízkym osobám zamestnancov a/alebo povereným osobám druhej Zmluvnej strane. Rovnaký záväzok sa vzťahuje na konanie osôb, ktoré boli poverené Zmluvnou stranou.

8. Záverečné ustanovenia

- 8.1. Neúčinnosť, neplatnosť a/alebo nevykonateľnosť jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy sa nedotýka účinnosti a platnosti ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neúčinné, neplatné alebo nerealizovateľné ustanovenia nahradia takým účinným a realizovateľným ustanovením, ktoré sa pokiaľ možno čo najviac približuje pôvodnému úmyslu Zmluvných strán. To platí primerane aj pre chýbajúce ustanovenia v tejto Zmluve.
- 8.2. Táto Zmluva nahrádza aj akékoľvek predchádzajúce ústne dohody. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy musia byť uskutočnené písomnou formou a so súhlasom všetkých Zmluvných strán. Zmluvná strana nie je oprávnená previesť práva a povinnosti vyplývajúce pre ňu z tejto Zmluvy, ani ich časti, na inú osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany. Zmluvná strana ďalej nie je oprávnená postúpiť, založiť ani jednostranne započítať akékoľvek svoje pohľadávky voči druhej Zmluvnej strane vzniknuté na základe alebo v súvislosti s touto Zmluvou alebo s plnením záväzkov podľa tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany.
- 8.3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú postupovať v súlade s oprávnenými záujmami druhej Zmluvnej strany a že vykonajú všetky právne úkony, ktoré sa ukážu byť nevyhnutné pre realizáciu záväzkov upravených touto Zmluvou. Záväzok súčinnosti sa vzťahuje len na také úkony, ktoré prispievajú alebo majú prispieť k dosiahnutiu účelu tejto Zmluvy.
- 8.4. Prílohou k Zmluve je: Vyjadrenie prevádzkovateľa distribučnej sústavy VSD, a.s. zo dňa 2.9.2020 a cenová ponuka – projekt elektroinštalácie – IBV Zahura Spišské Vlchy, zo dňa 17.9.2020, vyhotovenej EEB Projekt s.r.o., Rosná 3 040 01 Košice - mestská časť Juh, IČO: 50196367.
- 8.5. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu tejto Zmluvy a účinnosť dňom zverejnenia Zmluvy na webovom sídle Mesta Spišské Vlchy.
- 8.6. Zmluvné strany prehlasujú, že Zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez skutkového alebo právneho omylu, nie v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli a naznak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej vôli, ju podpísali.

[podpisy Zmluvných strán sú na nasledujúcej strane]

PODPISOVÁ STRANA

Mesto Spišské Vlachy:

Partner 1

V Sp. Vlachoch, dňa 28.1.2021

V Bratislave, dňa 25.1.2021

_____signed_____
Mesto Spišské Vlachy
Ľubomír Fifik – primátor

_____signed_____
Ing. Marianna Habániková

Partner 2

V Lipt. Mikuláši, dňa 28.1.2021

_____signed_____
Mgr. Denisa Jaloviarová